

FERVE F-2512



3,8-12A 12V LIQ GEL AGM

9A 12V LI-PO

12A 12V LiFePO₄





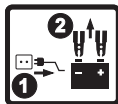
- Lea el manual de instrucciones antes de usar el cargador.
- Read the instruction manual before using the charger.
- Veuillez lire le manuel d'instructions avant d'utiliser le chargeur.
- Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der Benutzung des Ladegeräts sorgfältig durch.
- Lees de gebruiksaanwijzing alvorens U de lader gaat gebruiken.



- Evite las llamas y chispas.
- Avoid flames and sparks.
- Eviter flammes et étincelles.
- Offene Flammen und Funken.
- Vermijdt vuur en vonken.



- ¡Atención! Gas explosivo.
- Attention! Explosive gas.
- Attention! Gaz explosif.
- Achtung! Explosionsgefahr durch Gas.
- Let op! Knalgas.



- Desconecte el cable de red (1) antes de conectar o desconectar las pinzas (2).
- Disconnect the mains cable (1) before connecting or disconnecting the clamps (2).
- Débranchez le câble du secteur (1) avant de brancher ou de débrancher les pinces (2).
- Ziehen Sie bitte den Netzkabel (1), bevor Sie die Zangen anschließen oder abklemmen (2).
- Maak de kabel los van het net (1) alvorens de klemmen te koppelen of te ontkoppelen (2).

D**VORSICHTSMASSNAHMEN**

- Utilícelo en un lugar ventilado.
- Use it in a well-ventilated place.
- Utilisez-le dans un lieu aéré.
- Benutzen Sie das Gerät in einem belüfteten Raum.
- Gebruik het apparaat in een geventileerde ruimte.



- El cable de red sólo puede ser sustituido en un taller especializado.
- The wire to the mains can only be replaced at a specialized workshop.
- Le câble d'alimentation au secteur ne peut être remplacé que dans un atelier spécialisé.
- Das Stromkabel darf nur in einer spezialisierten Werkstatt ausgetauscht werden.
- Voedingsspanningskabels mogen alleen door geautoriseerde dealers worden vervangen.

NL**WAARSCHUWINGEN**

- No exponga el aparato a la lluvia.
- Do not expose the equipment to rain.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
- Zet het apparaat niet in de regen.

**FERVE****E****CARGADORES DE BATERÍAS***MANUAL DE USO Y SEGURIDAD***GB****BATTERY CHARGERS***OPERATING INSTRUCTIONS AND SAFETY MANUAL***F****CHARGEURS DE BATTERIES***MANUEL D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ***D****BATTERIELADEGERÄTE***BETRIEBS- UND SICHERHEITSHANDBUCH***NL****ACCULADERS***GEBRUIKSAANWIJZING EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN*

FERVE F-2512

200-240 V ~ 50/60 Hz 200 W

automatic

12 V

12 360 Ah

230 x 130 x 63 mm

1,425 kg

3,8-12A 12V



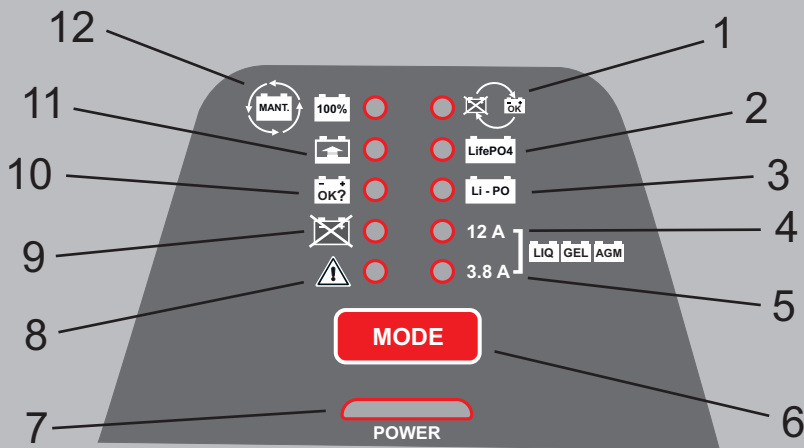
9A

12V



12A

12V



1



- Cambio de batería
- Battery replacement
- Changement de batterie
- Ersetzen der Batterie
- Vervangen accu

2



- Baterías de litio LiFePO₄
- LiFePO₄ lithium batteries
- Batteries de lithium LiFePO₄
- Lithiumbatterien LiFePO₄
- LiFePO₄ lithium accu

3



- Baterías de litio Li-PO
- Li-PO lithium batteries
- Batteries de lithium Li-PO
- Lithiumbatterien Li-PO
- Li-PO lithium accu's

4



- Carga 12 A de baterías de Pb
- 12 A charging of Pb batteries
- Charge 12 A de batteries de Pb
- 12-A-Aufladung für Pb-Batterien
- Laden 12 A van Pb accu's

5



- Carga 3.8 A de baterías de Pb
- 3.8 A charging of Pb batteries
- Charge 3,8 A de batteries de Pb
- 3,8-A-Aufladung für Pb-Batterien
- Laden 3,8 A van Pb accu's

6



- Selector de funciones
- Function selector
- Sélecteur des fonctions
- Funktionsumschalter
- Kiesknop functies

7



- Indicador de encendido
- Power indicator
- Indicateur d'allumage
- Betriebsanzeige
- Werkingspilot

8



- Polaridad invertida
- Reverse polarity
- Polarité inversée
- Vertauschte Polarität
- Omgekeerde polariteit

9



- Batería defectuosa
- Defective battery
- Batterie défectueuse
- Defekte Batterie
- Defect accu

10



- Análisis y carga
- Analysis and charge
- Analyse et charge
- Analyse und Ladung
- Analyse en lading

11



- Proceso de carga
- Charging process
- Processus de chargement
- Ladevorgang
- Laadproces

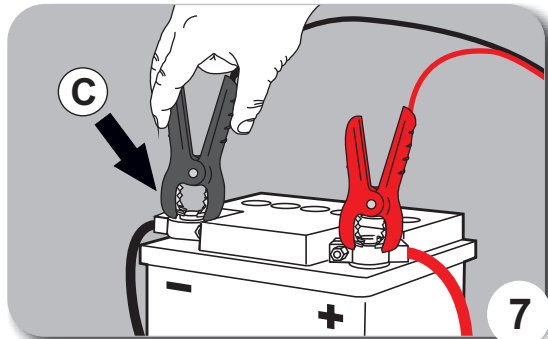
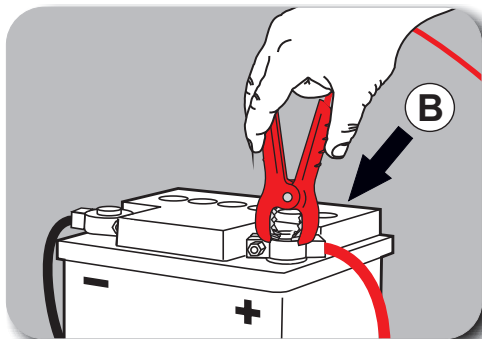
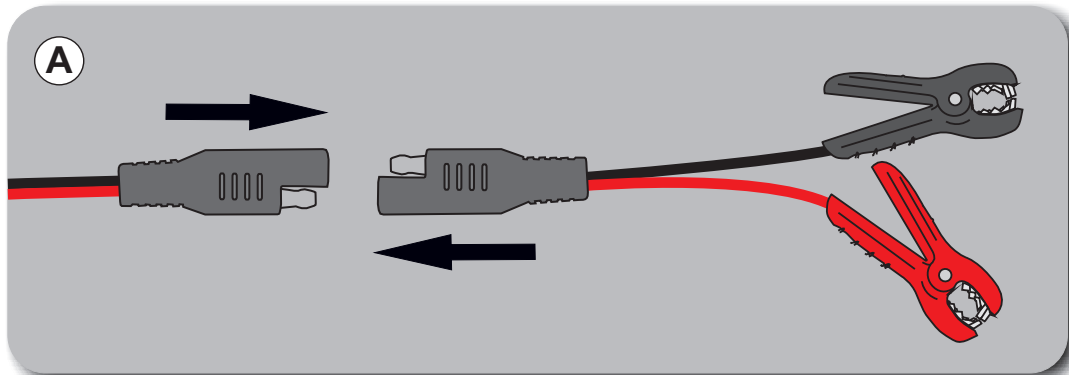
12



- Fin de carga y mantenimiento
- End of charging and maintenance
- Fin de chargement et maintenance
- Ende des Ladevorgangs und der Wartung
- Einde onderhoudsladen

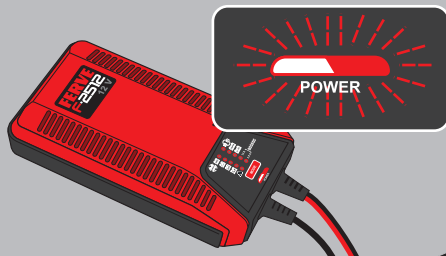
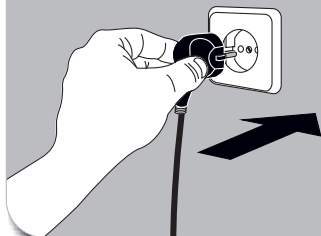
- CARGA DE BATERÍAS DE PLOMO-ÁCIDO
- LEAD-ACID BATTERY CHARGING
- CHARGE DE BATTERIES DE PLOMB-ACIDE
- AUFLADEN VON BLEI-SÄUREBATTERIEN
- LADEN VAN LOODZUURACCU'S



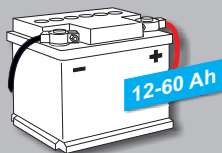


C

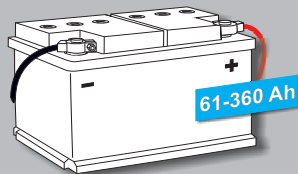
200-240 V ~



D

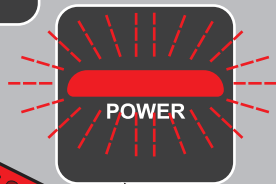
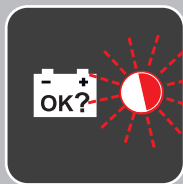
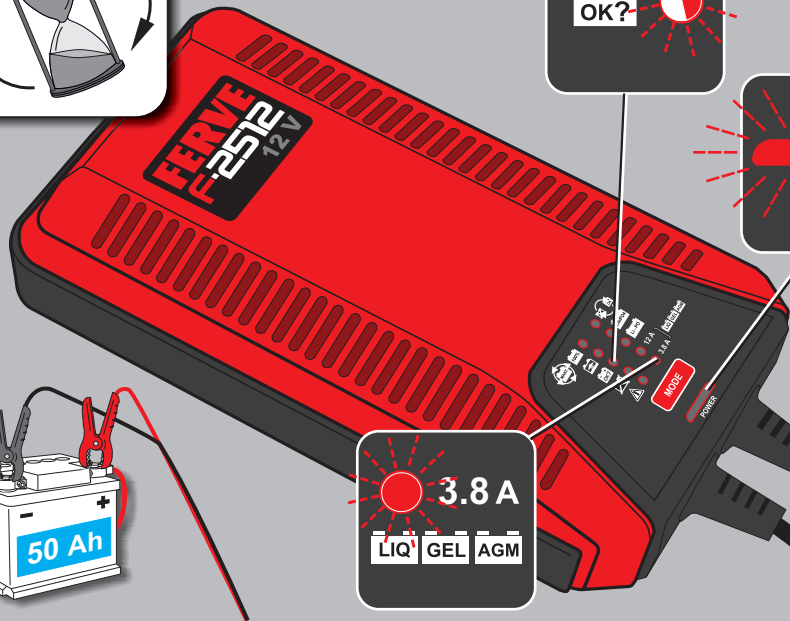
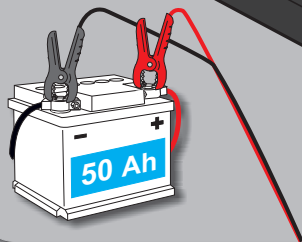


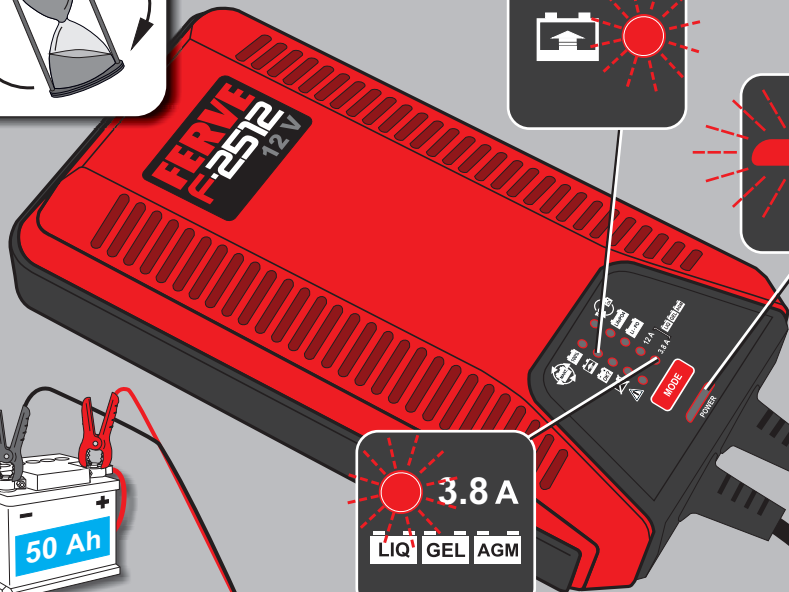
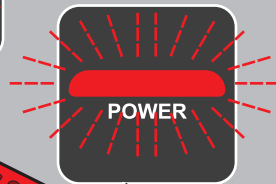
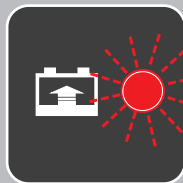
MODE

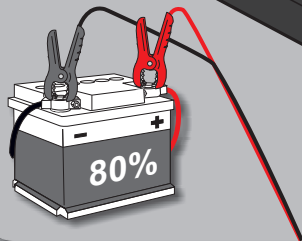
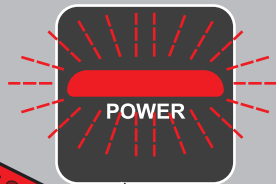
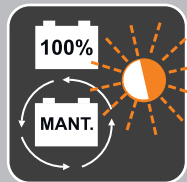


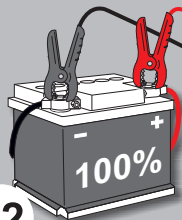
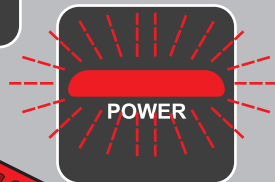
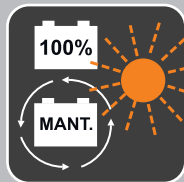
MODE

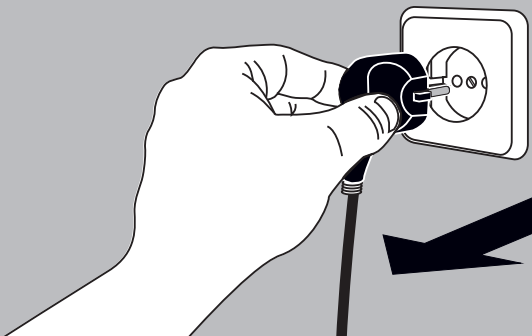






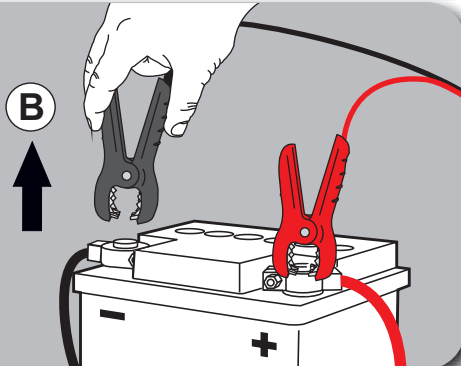




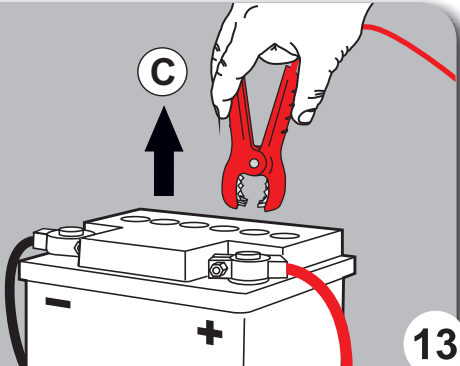


200-240 V ~

A



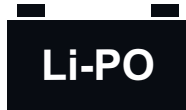
B

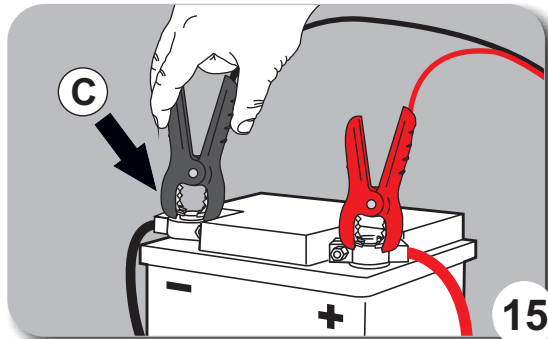
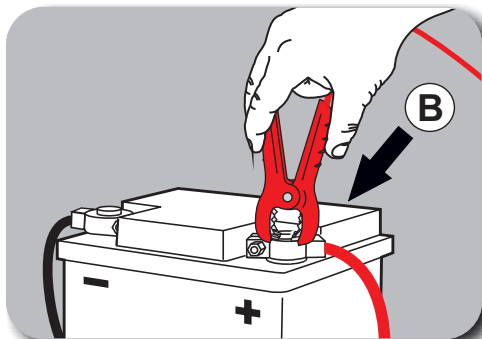
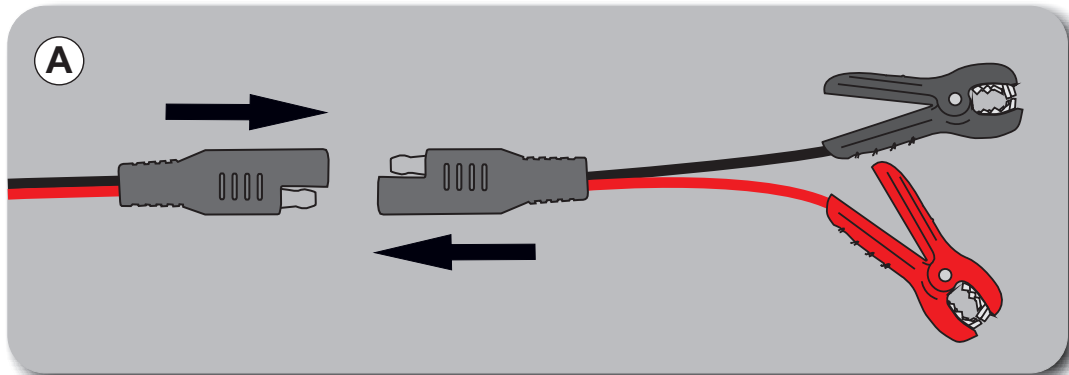


C



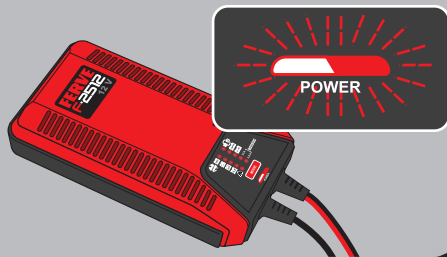
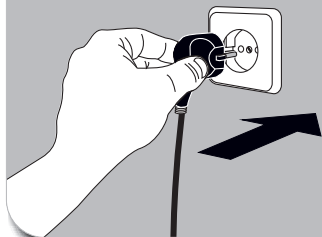
- CARGA DE BATERÍAS DE LITIO
- LITHIUM BATTERY CHARGING
- CHARGE DE BATTERIES DE LITHIUM
- AUFLADEN VON LITHIUMBATTERIEN
- LADEN VAN LITHIUM ACCU'S



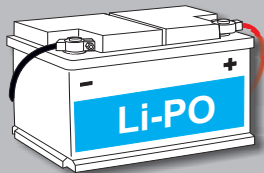


C

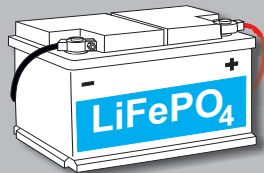
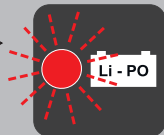
200-240 V ~



D

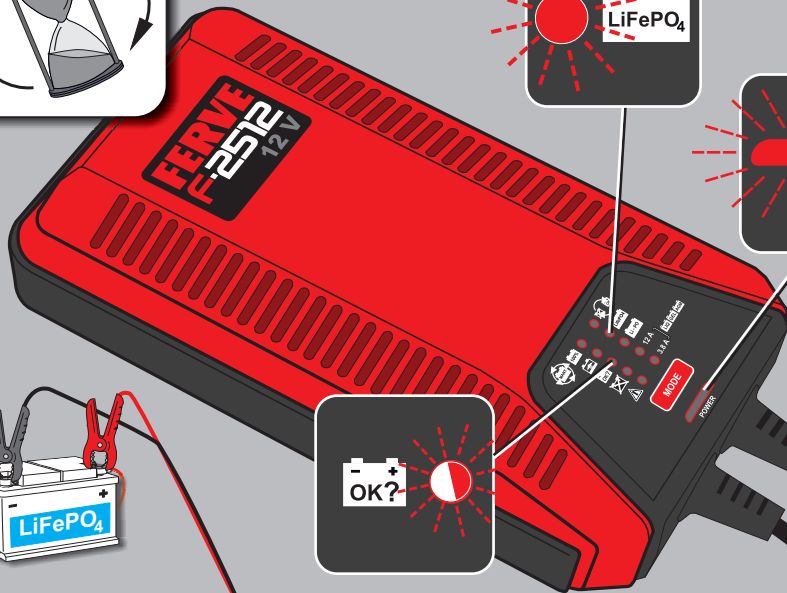
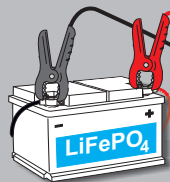
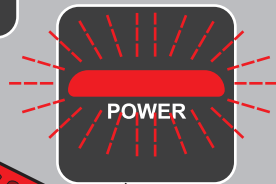
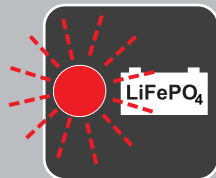


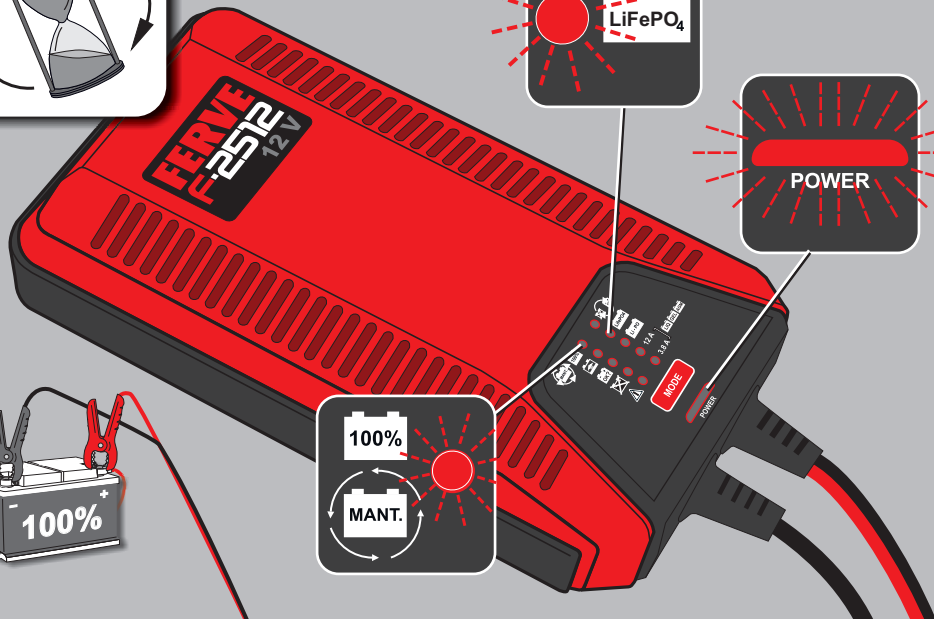
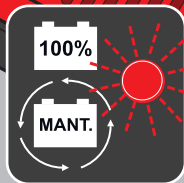
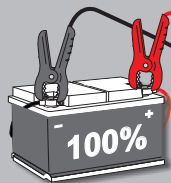
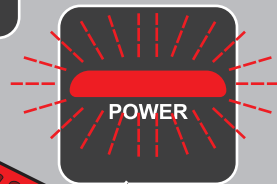
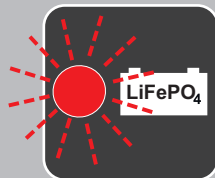
MODE

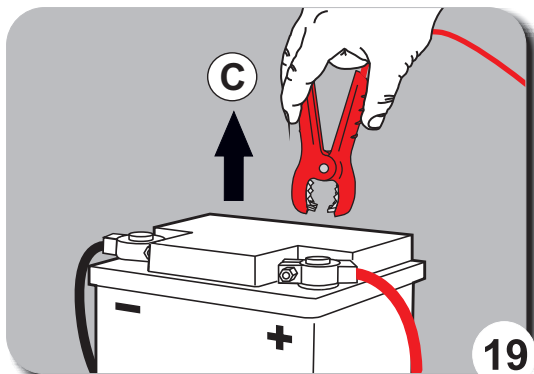
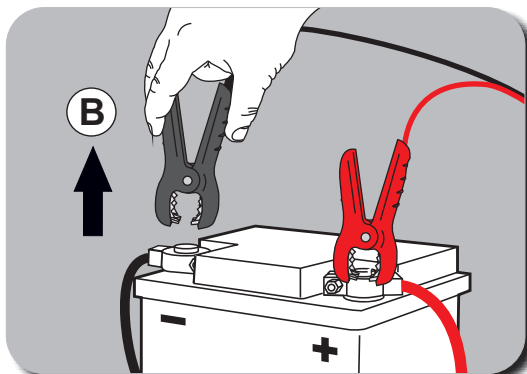
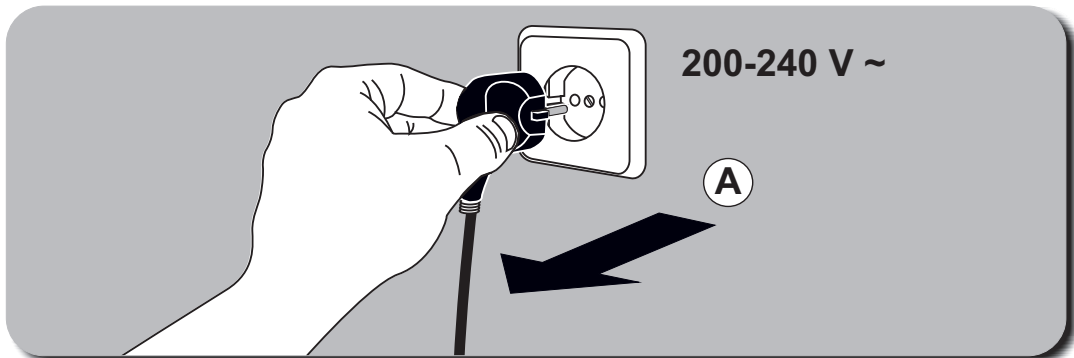


MODE

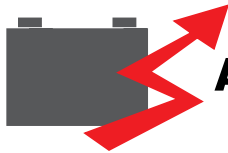






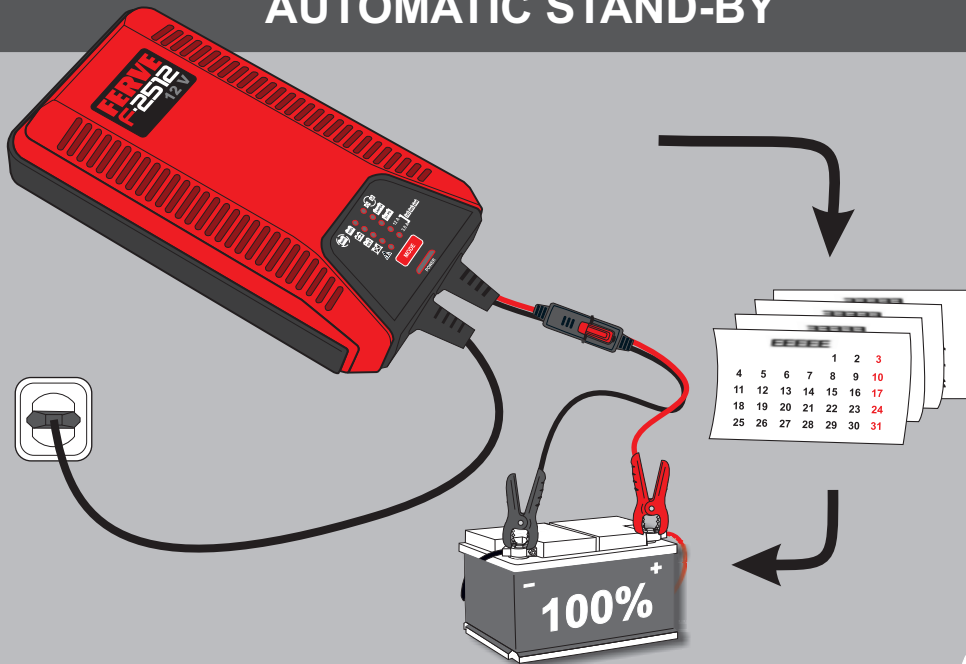


- MANTENIMIENTO AUTOMÁTICO DE LA CARGA
- AUTOMATIC CHARGE MAINTENANCE
- MAINTENANCE AUTOMATIQUE DE LA CHARGE
- AUTOMATISCHE WARTUNG DER LADUNG
- AUTOMATISCH ONDERHOUD VAN HET LADEN



AUTOMATIC

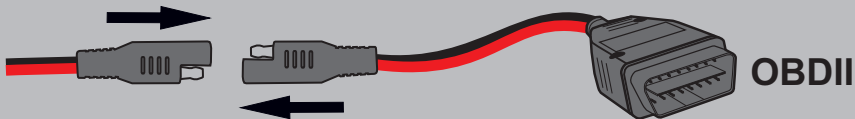
AUTOMATIC STAND-BY



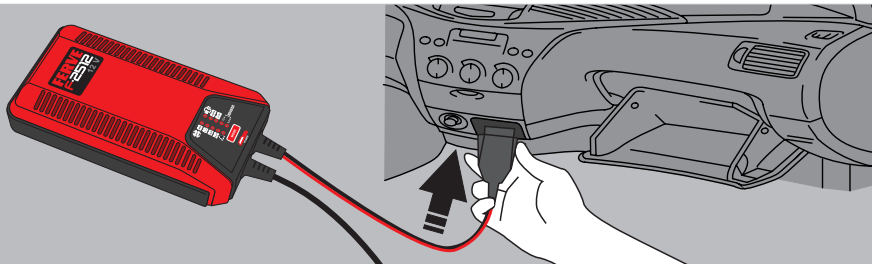
- CAMBIO DE LA BATERÍA
- BATTERY REPLACEMENT
- CHANGEMENT DE LA BATTERIE
- BATTERIEWECHSEL
- VERVANGING VAN DE ACCU



1

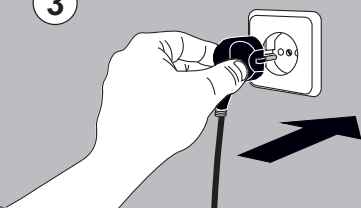


2



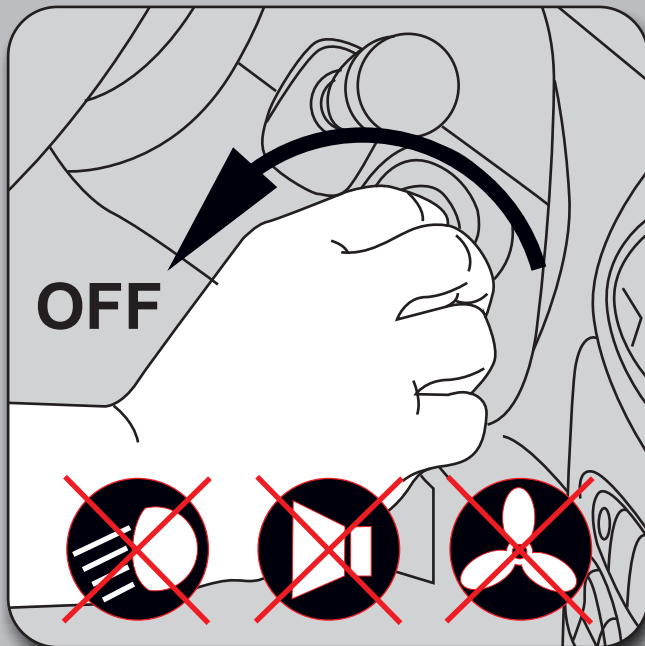
3

200-240 V ~



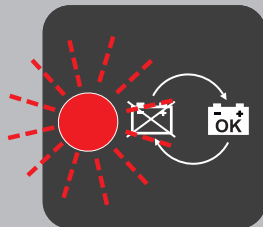
23

4

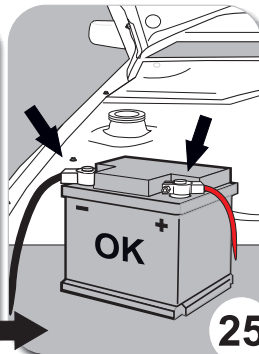
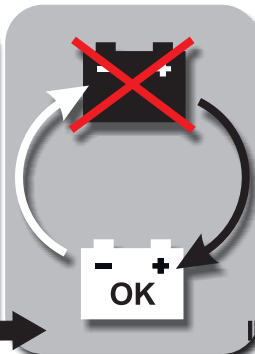
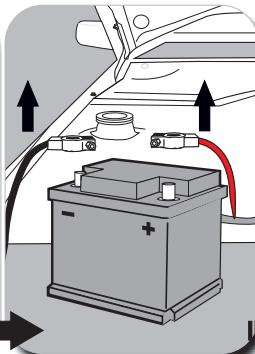
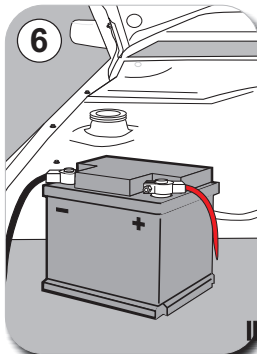


5

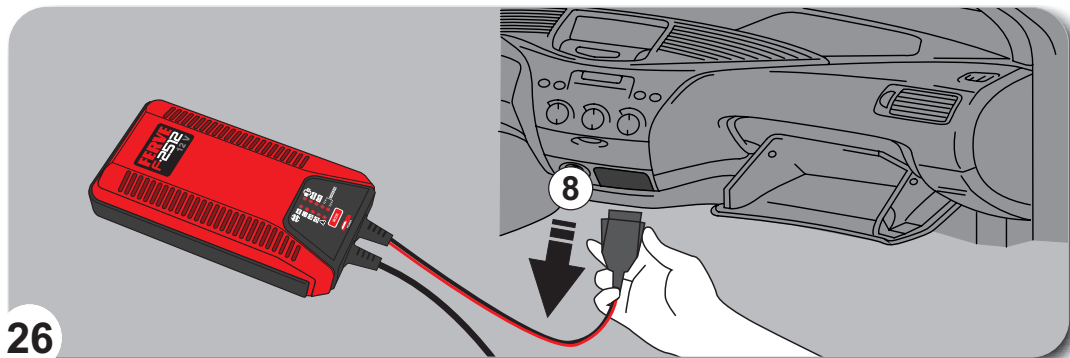
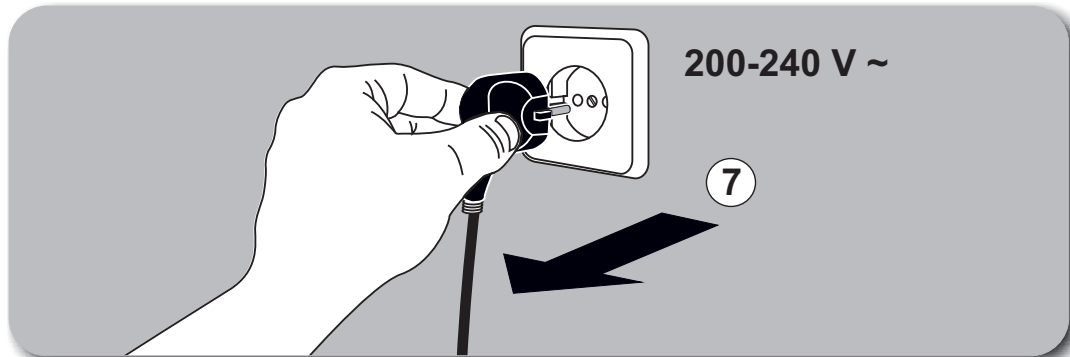
MODE

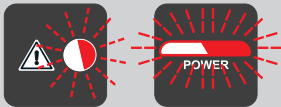


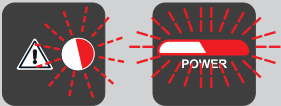
6

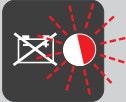


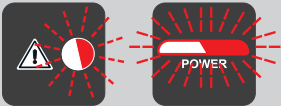
25

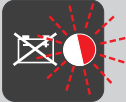


Problema	Causa	Solución
He dejado el F-2512 cargando y lo encuentro en modo inicio.	1. Se ha producido una interrupción del suministro eléctrico. 2. La batería es defectuosa.	1. Seleccione de nuevo el modo de carga. 2. Sustituya la batería.
El led de polaridad y el led "Power" parpadean. 	La polaridad de las pinzas está invertida.	Conecte las pinzas correctamente.
El led de batería defectuosa está encendido. 	La batería es defectuosa.	Sustituya la batería.

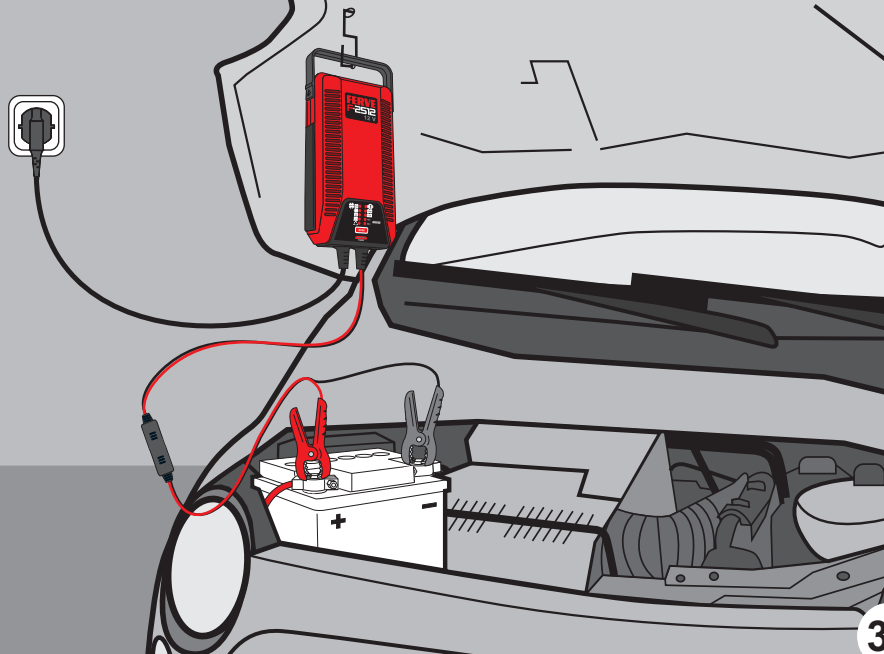
Problem	Cause	Solution
I have left the F-2512 charging and I have found it in start-up mode.	1. There has been an interruption to the power supply. 2. The battery is defective.	1. Select the charging mode again. 2. Replace the battery.
The polarity LED and the Power LED are flashing. 	The polarity of the clamps is reversed.	Connect the clamps correctly.
The defective battery's LED is lit. 	The battery is defective.	Replace the battery.

Problème	Cause	Solution
J'ai laissé le F-2512 en mode chargement et je le retrouve en mode démarrage.	1. Une interruption de l'alimentation électrique s'est produite. 2. La batterie est défectueuse.	1. Sélectionnez à nouveau le mode de chargement. 2. Remplacez la batterie.
Le DEL de polarité et le DEL « Power » clignotent. 	La polarité des pinces est inversée.	Connectez les pinces correctement.
Le DEL de la batterie défectueuse est allumé. 	La batterie est défectueuse.	Remplacez la batterie.

Problem	Ursache	Lösung
Ich habe das F-2512 aufladen lassen und treffe es im Startmodus an.	1. Es kam zu einer Unterbrechung der Stromversorgung. 2. Die Batterie ist defekt.	1. Wählen Sie noch einmal den Lademodus aus. 2. Ersetzen Sie die Batterie.
Die Polaritäts-LED und die Power-LED blinken. 	Die Polarität der Klemmen ist vertauscht.	Schließen Sie die Klemmen korrekt an.
Die LED zum Anzeigen einer defekten Batterie leuchtet. 	Die Batterie ist defekt.	Ersetzen Sie die Batterie.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Ik heb de F-2512 laten opladen en deze bevindt zich in de begin stand.	1. Er is een stroomonderbreking geweest. 2. De accu is defect.	1. Kies opnieuw de ladingsstand. 2. De accu vervangen.
De led van polariteit en de led van "Power" knipperen. 	De polariteit van de klemmen is omgekeerd.	Plaats de klemmen op een correcte wijze.
De led van defect accu brandt. 	De accu is defect.	Vervang de accu.







**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CONFORMITEITSVERKLARING**

Nosotros, We, Nous, Wir, Wij

FERVE, S.A.

declaramos, bajo nuestra única responsabilidad, que el producto
declare, under our sole responsibility, that the product
déclarons, sur n otre seule responsabilité, que le produit
erklären, in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt
verklaren, onder onze eigen verantwoordelijkheid, dat de producten

Cargador de baterías / Battery charger / Chargeur de batteries / Batterieladegerät / Acculader

F-2512

al cual esta declaración se refiere, es conforme a la siguiente norma:
to which this declaration relates, is in conformity with the following standard:
auquel se réfère cette déclaration, est conforme à la norme :
auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der folgenden Norm:
waar deze verklaring zich op richt, in overeenstemming is met de volgende standaard:

EN 6035 - 1: 2012/A11:2014

EN 60335 - 2 - 29: 2006/A2: 2010

EN 55014 - 1: 2008/A2:2012

EN 55014 - 2: 2015

según las disposiciones de la Directiva:
following the provisions of Directive:
conformement aux dispositions de Directive :
Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie:
volgens de richtlijn:

2014/35/EU

2014/30/EU

El Vendrell, 2022

E GARANTÍA

FERVE garantiza este aparato contra todo defecto de fabricación o de las piezas durante un período de 36 meses a partir de la fecha de compra. Quedan excluidos los daños provocados por errores de manejo, suciedad, conexión o energía inadecuada, accidentes y en general aquellos que provengan de causas externas al aparato. Cualquier otra prestación comprometida por el distribuidor será de la exclusiva responsabilidad del mismo. El presente documento tampoco cubre los deterioros ocasionados a otros bienes como consecuencia de un defecto del aparato garantizado. Esta garantía solamente tendrá validez acompañada de la factura de compra original o el recibo del establecimiento. Esta garantía perderá su vigencia cuando el aparato sea manipulado por personal o talleres ajenos a nuestros servicios técnicos.

GB WARRANTY

FERVE warrants this device against all-defective or faulty manufacturing or parts for a period of 36 months as of the purchase date. This warranty excludes damages caused by mishandling, dirt and filth, improper connection or power, accidents and, in general, any damages arising from causes that are external to the device. Any other warranty performance agreed to by the distributor shall be the exclusive liability of this party. Furthermore, this document does not cover wear or damage caused to other goods or assets as a result of a fault in the device under warranty. This warranty is only valid when accompanied by the original invoice or sales receipt. This warranty shall lose validity if the device is handled by personnel or shops not related to our technical service.

F GARANTIE

FERVE garantit cet appareil contre tout défaut de fabrication ou des pièces pendant une période de 36 mois à compter de la date d'achat. Sont exclus les dommages provoqués par des erreurs de manipulation, de la saleté, un branchement ou une source d'énergie incorrects, des accidents et, en règle générale, tous les dommages provoqués par des causes ne concernant pas l'appareil. Toute autre prestation de garantie engagée par le distributeur sera sous sa seule responsabilité. Ce document ne couvre pas non plus les détériorations occasionnées à d'autres biens suite à un défaut de l'appareil sous garantie. Cette garantie est valable seulement avec la présentation de la facture original ou le reçu de vente. Cette garantie perdra sa validité si l'appareil est manipulé par du personnel ou des ateliers n'appartenant pas à nos services techniques.

D GARANTIE

FERVE gewährt eine Garantie auf dieses Gerät, welche jeglichen Herstellungsfehler bzw. Fehler an den Teilen über einen Zeitraum von 36 Monaten ab Kaufdatum abdeckt. Zudem sind von der Garantie Beschädigungen aufgrund von Handhabungsfehlern, Verschmutzung, unsachgemäßem Anschluß bzw. ungeeigneter Energiezufuhr, Unfälle und im allgemeinen jene Beschädigungen und Unfälle, die aufgrund von geräteexternen Ursachen hervorgerufen wurden, ausgeschlossen. Jede weitere Garantieleistung, zu der sich der Verkäufer verpflichtet, fällt ausschließlich in dessen Verantwortungsbereich. Dieses Dokument deckt ebensowenig die Schäden an anderen Gütern ab, die sich infolge eines Fehlers des durch die Garantie abgedeckten Gerätes ergeben könnten. Diese Garantie ist nur gültig, wenn sie von der ursprünglichen Rechnung begleitet wird, oder Verkäufe quittieren. Diese Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn am Gerät Eingriffe durch Personal Oder Werkstätten, die nicht unserem technischen Service angehören, vorgenommen wurden.

NL GARANTIE

FERVE garandeert dat dit apparaat vrij is van defecten, in onderdelen of constructie, gedurende 36 maanden na datum van aankoop. Uitgesloten van de garantie is de schade die het gevolg is van een verkeerde bediening, vuil, niet geschikte aansluiting of voedingsbron, ongevallen en in het algemeen alle schade die door externe oorzaken aan het apparaat veroorzaakt is. Elke andere garantiebepaling die met de distributeur overeengekomen is, valt geheel en uitsluitend onder de verantwoordelijkheid van de distributeur. De garantie dekt geen schade aan andere goederen die het gevolg zijn van een defect van het apparaat, voorwerp van de garantie. Zulks waarborg zit uitsluitend vigerend wanner vergezeld tegen naar de originele factuur of Omzet stortingsbewijs. Deze garantie verliest haar geldigheid wanneer het apparaat door personeel of werkplaatsen behandeld wordt die niet door ons erkend zijn.

FERVE

© FERVE, S.A. - Design Ferret - 2022
FERVE, S.A

Ctra. de Calafell, 15-25 - Apartado (P.O. Box) 7
43700 El Vendrell (España)

Tel. +34 977 660 500 - Fax +34 977 661 160
www.ferve.com
ferve@ferve.com

2025121 - 0122